Sourate N° 51 : Adh-Dhâriyât - Celles qui éparpillent

(mecquoise, nombre de versets : 60, ordre chronologique : 67)

سُورَةُ الذَّارِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

﴿ وَالذَّارِيَاتِ ذَرْوًا ﴿١﴾ فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ﴿٢﴾ فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ﴿٣﴾ فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرًا ﴿٤﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ﴿٥﴾ وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ﴿٦﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ﴿٧﴾ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ ﴿٨﴾ يُؤْفَكُ
عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾ قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ﴿١٠﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾ يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ
﴿١٢﴾ يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَٰذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾ ﴾

Au nom d'Allah le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

« (1). Par les vents qui éparpillent ! (2). Par les [nuages] chargés de fardeaux ! (3). Par les glisseurs agiles ! (4). Par ceux qui distribuent selon un ordre donné ! (5). Ce qui vous est promis est certainement vrai. (6). Et la rétribution arrivera inévitablement. (7). Par le ciel aux voies parfaitement tracées ! (8). Vos propos sont pleins de contradictions. (9). Est détourné de la révélation quiconque a été détourné [de la foi]. (10). Que périssent les menteurs, (11). qui sont plongés dans l'insouciance ! (12). Ils demandent : « A quand le Jour de la Rétribution ? » (13). Le jour où ils seront éprouvés au Feu : (14). « Goûtez à votre épreuve ; voici ce que vous cherchiez à hâter ! » »

La résurrection et le jugement sont des réalités (V1-7)

On rapporte que 'Alî monta sur la chaire de Kûfa et dit : « Vous ne m'interrogerez sur aucun verset du Livre d'Allah ni aucune sunna du Messager ﷺ sans que je ne vous y réponde ! » Ibn Al-Kawâ' se leva et demanda : « Ô émir des croyants ! Que signifie : « **Par les vents qui éparpillent !** » ? – Il s'agit du vent ! – Et : « **Par les [nuages] chargés de fardeaux !** » ? – Il s'agit des nuages. – Et : « **Par les glisseurs agiles !** » ? – Il s'agit des bateaux ! – Et : « **Par ceux qui distribuent selon un ordre donné !** » ? – Il s'agit des anges ! », répondit-il.[277]

[277] At-Tabarî (22/389-392), 'Abdu-r-Razzâq (3/241).

﴿ **Par les glisseurs agiles !** ﴾ Ceci désigne, selon l'avis le plus connu, les bateaux qui voguent aisément en mer, mais certains ont dit qu'il s'agissait des étoiles qui évoluent aisément dans leur orbite. Ainsi, les éléments sont mentionnés du plus proche au plus élevé : les vents, au-dessus desquels se trouvent les nuages, au-dessus desquels les étoiles et au-dessus de tout cela les anges qui descendent avec les ordres religieux et universels d'Allah.

Ces expressions expriment le serment d'Allah au sujet du caractère inéluctable du retour vers Lui, c'est pourquoi Il dit ensuite : ﴿ **Ce qui vous est promis est certainement vrai. Et la rétribution arrivera inévitablement** ﴾, de façon inéluctable.

﴿ **Par le ciel aux voies parfaitement tracées** ﴾, splendide, gracieux, parfait et harmonieux, selon Ibn 'Abbâs ﷺ, dont l'avis est partagé par beaucoup.[278] Quant à Ad-Dahhâk et Al-Minhâl Ibn 'Amr, ils ont indiqué que les « voies parfaitement tracées » sont les sillons que creuse le vent sur l'eau, sur le sable ou dans les champs.

Ces versets décrivent la splendeur du ciel, élevé, solide, orné du Soleil, de la Lune et de divers astres.

Les propos des polythéistes sont contradictoires (V8-14)

﴿ **Vos propos sont pleins de contradictions !** ﴾ Vous, les polythéistes qui reniez les Messagers, vous tenez des propos divergents et confus. Qatâda explique qu'ils divergent entre la croyance au Coran et le reniement.

﴿ **Est détourné de la révélation** ﴾, du Coran, ﴿ **quiconque a été détourné [de la foi]** ﴾, du droit chemin. Les propos des mécréants sont faux, ne reposent sur rien et les égarent.

Seul celui qui est égaré et ne comprend rien est détourné du Coran, comme le dit Allah dans les versets suivants :

﴿ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَاتِنِينَ ﴿١٦٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾ ﴾

﴿ **En vérité, vous et tout ce que vous adorez ne pourrez tenter [personne], excepté celui qui sera brûlé dans la Fournaise.** ﴾[279]

﴿ **Que périssent les menteurs** ﴾, à savoir ceux qui prétendent que la résurrection n'aura jamais lieu et qui n'y croient pas.

---

[278] A savoir Mujâhid, 'Ikrima, Sa'îd Ibn Jubayr, Abû Mâlik, Abû Sâlih, As-Suddî, Qatâda, 'Atiyya Al-'Awfî et Ar-Rabî' Ibn Anas. At-Tabarî (22/395-397).
[279] S37 V161-163.

Ce verset est similaire au suivant :

﴿ قُتِلَ ٱلْإِنسَٰنُ مَآ أَكْفَرَهُۥ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ Que périsse l'Homme ! Qu'il est ingrat ! ﴾ [280]

Quant à Ibn 'Abbâs ﷺ, il explique que ce verset que nous étudions signifie : « que périssent ceux qui doutent »[281] C'est d'ailleurs ce que disait Mu'âdh ﷺ pendant ses sermons.

﴿ Qui sont plongés dans l'insouciance ﴾, dans la mécréance, le doute et la distraction, selon Ibn 'Abbâs ﷺ.[282]

﴿ Ils demandent : « A quand le Jour de la Rétribution ? » ﴾ Cette question témoigne de leur doute quant à la résurrection.

﴿ Le jour où ils seront éprouvés (yuftanûn) ﴾, c'est-à-dire : châtiés, selon Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid, Al-Hasan et d'autres, à l'image de l'or que l'on calcine au feu (yuftan), ajoute Mujâhid[283], ou encore, brûlés, selon Mujâhid, 'Ikrima, Ibrâhîm An-Nakha'î, Zayd Ibn Aslam et Sufyân Ath-Thawrî, **﴿ au Feu : « Goûtez à votre épreuve ﴾**, aux brûlures, ou au châtiment, **﴿ voici ce que vous cherchiez à hâter ! » ﴾** Ces propos leur seront tenus à titre de blâme et d'humiliation.

﴿ إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾ ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَبْلَ ذَٰلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾ كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾ وَفِىٓ أَمْوَٰلِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَٱلْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾ وَفِى ٱلْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَفِىٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾ وَفِى ٱلسَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾ فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾ ﴾

﴿ (15). Les pieux seront dans des jardins et [parmi] des sources, (16). recevant ce que leur Seigneur leur aura donné, car ils ont été auparavant des bienfaiteurs ; (17). ils dormaient peu, la nuit, (18). et aux dernières heures de la nuit, ils imploraient le pardon [d'Allah] (19). et dans leurs biens, il y avait une part réservée au mendiant et au déshérité. (20). Il y a sur Terre des preuves pour ceux qui croient avec certitude, (21). ainsi qu'en vous-mêmes. N'observez-vous donc pas ? (22). Et il y a dans le ciel votre subsistance et ce qui vous a été promis. (23). Par le Seigneur du ciel et de la Terre ! Ceci est tout aussi vrai que le fait que vous parliez. ﴾

[280] S80 V17.
[281] At-Tabarî (22/399).
[282] At-Tabarî (22/400, 401).
[283] At-Tabarî (22/402).

La description et le sort de ceux qui craignent Allah (V15-19)

Le Très-Haut nous informe que les pieux seront, lors de leur résurrection, au sein des jardins et des sources, tandis que les réprouvés seront au cœur du châtiment, enchaînés. Les pieux bénéficieront des bienfaits et des délices dont Allah les aura dotés, car ils faisaient le bien sur Terre.

Allah dit dans un autre verset :

﴿ كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَآ أَسْلَفْتُمْ فِى ٱلْأَيَّامِ ٱلْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾ ﴾

« Mangez et buvez en paix pour ce que vous avez avancé dans les jours passés ! » [284]

Ensuite, le Très-Haut décrit les œuvres que ces pieux accomplissaient sur Terre : **« ils dormaient peu, la nuit. »** Deux interprétations ont été données de ce verset :

- Ils veillaient une petite partie de la nuit, selon Ibn 'Abbâs ﷺ ; pas une nuit ne passait sans qu'ils n'en passent une petite partie en adoration. Qatâda donne une explication similaire : il était très rare qu'une nuit passe sans qu'ils ne veillent en prière, soit au début de la nuit ou en son milieu. Quant à Anas Ibn Mâlik et Abû Al-'Âliya, ils expliquent qu'ils priaient entre les prières du coucher de soleil et de la nuit.[285]

- D'après l'autre interprétation, qui est celle choisie par Ibn Jarîr, le verset signifie au contraire que les pieux dormaient une petite partie de la nuit. Al-Hasan Al-Basrî explique qu'ils avaient l'habitude de veiller la nuit si bien qu'ils dormaient peu.[286]

'Abdu-l-Lâh Ibn Salâm ﷺ rapporte que lorsque le Messager d'Allah ﷺ arriva à Médine, les gens se précipitèrent vers lui. Lorsque 'Abdu-l-Lâh vit son visage, il sut qu'il n'était pas un menteur. Il rapporte que les premières paroles qu'il prononça étaient : **« Ô hommes ! Donnez à manger [aux pauvres], cultivez les liens de parenté, passez le salut et priez lorsque les gens dorment ; vous entrerez ainsi au Paradis en paix ! »**[287]

'Abdu-l-Lâh Ibn 'Umar ﷺ rapporte avoir entendu le Messager d'Allah ﷺ dire : **« Il y a, au Paradis, des demeures desquelles on peut voir l'extérieur de l'intérieur et l'intérieur de l'extérieur. »** Abû Mûsâ Al-Ash'arî ﷺ a dit :

---

[284] S69 V24.
[285] At-Tabarî (22/407, 408).
[286] At-Tabarî (22/408, 409.
[287] *Tuhfat Al-Ahwadhî* (7/187).

« Pour qui sont-elles, ô Messager d'Allah ? » Il répondit : « **Pour ceux qui sont doux dans leurs propos, qui donnent à manger [aux pauvres] et qui passent la nuit en prière pendant que les gens dorment.** »[288]

﴿ **Et aux dernières heures de la nuit, ils imploraient le pardon [d'Allah]** ﴾, pendant leurs prières selon Mujâhid et d'autres.[289]

Selon certains autres, ils priaient la nuit et repoussaient la demande de pardon juste avant l'aube, comme Allah le dit dans cet autre verset :

﴿ ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْمُنفِقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ **Ce sont les endurants, les véridiques, les obéissants, ceux qui dépensent [dans le sentier d'Allah] et ceux qui implorent pardon juste avant l'aube.** ﴾[290]

Plusieurs compagnons ont par ailleurs rapporté cette parole du Messager d'Allah ﷺ : « **Allah, le Très-Haut, descend chaque nuit au ciel de ce bas-monde au moment où Il reste le dernier tiers de la nuit et Il dit : "Y a-t-il quelqu'un qui se repent afin que J'agrée son repentir ? Y a-t-il quelqu'un qui implore Mon pardon afin que Je le lui accorde ? Y a-t-il quelqu'un qui Me formule une demande afin que J'y accède ?", et ce jusqu'à l'aube.** »[291]

Selon de nombreux exégètes, Ya'qûb implora le pardon d'Allah avant l'aube :

﴿ قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ ﴾

﴿ **Il dit : « J'implorerai le pardon de mon Seigneur en votre faveur, car c'est Lui le Pardonneur, le Très-Miséricordieux. »** ﴾[292]

﴿ **Et dans leurs biens, il y avait une part réservée au mendiant (sâ'îl) et au déshérité (mahrûm).** ﴾ Après avoir mentionné leur rapport à la prière, le Très-Haut traite ensuite de leur attachement à l'aumône et de leur bienfaisance. En effet, ils réservaient une part de leurs biens aux pauvres et aux nécessiteux. Le « sâ'il » (السَّائِل) est celui qui mendie à bon droit, et le « mahrûm » (الْمَحْرُوم) est celui qui n'a droit à aucune part du trésor public et qui n'a aucune ressource ni métier lui permettant de gagner sa vie, comme l'expliquent Ibn 'Abbâs ﷺ et Mujâhid.[293]

---

[288] Ahmad (2/173).
[289] At-Tabarî (22//413).
[290] S3 V17.
[291] *Fath Al-Bârî* (3/35, 11/133, 13/473), Muslim (1/521/523), Abû Dâwud (2/77, 5/101), *Tuhfat Al-Ahwadhî* (9/471), An-Nasâ'î (*Al-Kubrâ* 4/24), Ibn Mâjah (1/435).
[292] S12 V98.
[293] At-Tabarî (22/414).

Quant à 'Â'isha, elle indique que le « mahrûm » est le pauvre ayant du mal à gagner sa vie, tandis que Qatâda et Az-Zuhrî expliquent qu'il s'agit de celui qui ne demande rien aux gens.[294]

Az-Zuhrî cite aussi cette parole du Prophète ﷺ : **« Le pauvre n'est pas celui qui mendie auprès des gens et se contente d'une ou deux bouchées de nourriture ou d'une ou deux dattes, mais le pauvre est celui qui ne trouve pas de quoi se suffire à lui-même sans que les gens ne le sachent pour lui donner l'aumône. »**[295]

Les signes d'Allah sur Terre et en l'Homme (V20-23)

﴿ **Il y a sur Terre des preuves pour ceux qui croient avec certitude** ﴾, il y a en elle des preuves de la grandeur de Son Créateur et de Son pouvoir : les plantes, les animaux, les montagnes, les déserts, les rivières et les océans.

﴿ **Ainsi qu'en vous-mêmes** ﴾, de par la diversité des langues parlées par les hommes, de par leurs couleurs de peau, leur diversité physique et intellectuelle, leurs sorts divers, de même, dans la formation de l'être humain, dans ses divers organes remplissant chacune une fonction donnée. ﴿ **N'observez-vous donc pas ?** ﴾ Qatâda a dit : « Celui qui médite sur sa création saura qu'il a été créé et que ses articulations ont été assouplies pour s'acquitter de l'adoration d'Allah. »[296]

﴿ **Et il y a dans le ciel votre subsistance** ﴾, à savoir la pluie, ﴿ **et ce qui vous a été promis** ﴾, à savoir le Paradis, d'après Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid et d'autres.[297]

﴿ **Par le Seigneur du ciel et de la Terre !** ﴾ Le Très-Haut jure par Lui-même que Ses promesses concernant la résurrection et la rétribution s'accompliront sans aucun doute. ﴿ **Ceci est tout aussi vrai que le fait que vous parliez.** ﴾ Lorsque Mu'âdh parlait, il disait souvent : « Ceci est aussi vrai que le fait que tu sois là. »

Al-Hasan Al-Basrî indique qu'on lui a rapporté cette parole du Prophète ﷺ : **« Allah fait périr des peuples qui, après que leur Seigneur leur a fait un serment, ne Le croient pas ! »**[298]

---

[294] At-Tabarî (22/416).
[295] An-Nasâ'î (5/85), *Fath Al-Bârî* (3/399), Muslim (2/719).
[296] Al-Qurtubî (17/40).
[297] At-Tabarî (22/420).
[298] Hadith mursal, rapporté par Ibn Jarîr.

﴿ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾ إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ
مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾ فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾ فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾
فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ فَأَقْبَلَتِ ٱمْرَأَتُهُۥ فِى صَرَّةٍ فَصَكَّتْ
وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوا۟ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾ ﴾

﴿ (24). T'est-il parvenu le récit des honorables visiteurs d'Ibrâhîm ? (25). Quand ils entrèrent chez lui et dirent : « Paix ! », il dit : « Paix, visiteurs inconnus ! » (26). Puis il alla discrètement à sa famille et apporta un veau gras. (27). Ensuite il l'approcha d'eux. « Ne mangez-vous pas ? », dit-il. (28). Il ressentit alors de la peur vis-à-vis d'eux. Ils dirent : « N'aie pas peur ! » Et ils lui annoncèrent [la naissance] d'un garçon plein de savoir. (29). Alors sa femme s'avança en criant, se frappa le visage et dit : « Une vieille femme stérile ! » (30). Ils dirent : « Ainsi a dit ton Seigneur. C'est Lui vraiment le Sage, l'Omniscient ! » ﴾

Les invités d'Ibrâhîm (V24-30)

Nous avons déjà mentionné ce récit dans les sourates Hûd et Al-Hijr.

﴿ T'est-il parvenu le récit des honorables visiteurs d'Ibrâhîm ? ﴾ Des visiteurs qu'Il a accueillis en les honorant. L'imam Ahmad et d'autres en ont déduit l'obligation d'accorder l'hospitalité à qui le demande, ceci est aussi confirmé par la sunna.

﴿ Quand ils entrèrent chez lui et dirent : « Paix ! », il dit : « Paix, visiteurs inconnus ! » ﴾ Les anges lui dirent : « Salâman » tandis qu'il répondit : « Salâmun », et en arabe sa réponse est meilleure que la salutation des anges, car certes Allah a dit :

﴿ وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا۟ بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَا ۗ ﴾

﴿ Si on vous fait une salutation, répondez-y d'une meilleure façon, ou bien rendez-la [simplement]. (...) ﴾ [299]

Ces visiteurs étaient les Anges Jibrîl, Mîkâ'îl et Isrâfîl qui avaient pris l'apparence de jeunes hommes, c'est pourquoi Ibrâhîm les décrit comme des « visiteurs inconnus ».

[299] S4 V86.

﴿ Puis il alla discrètement à sa famille et apporta un veau gras. ﴾ Il se pressa d'aller voir les siens pour en revenir avec l'un des meilleurs veaux qu'il possédait.

Dans un autre verset, il est dit :

﴿ فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾ ﴾

﴿ (...) Et il ne tarda pas à apporter un veau rôti. ﴾ [300]

﴿ Ensuite il l'approcha d'eux. « Ne mangez-vous pas ? », dit-il ﴾ Il leur présenta le veau rôti et leur adressa une parole douce.

Ces versets comportent des règles de bienséance à adopter en présence de visiteurs. En effet, Ibrâhîm s'empressa de leur apporter un repas, choisi parmi les meilleurs de ce dont il disposait, et sans leur faire penser qu'il allait leur accorder une faveur. Puis, il déposa le plat à leur portée en les invitant à en manger, sans utiliser de formules les contraignant à quoi que ce soit.

﴿ Il ressentit alors de la peur vis-à-vis d'eux. ﴾ Ce verset est expliqué dans les versets suivants :

﴿ فَلَمَّا رَءَآ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۚ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَٱمْرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَٰهَا بِإِسْحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسْحَٰقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾ ﴾

﴿ Puis, lorsqu'il vit que leurs mains ne s'en approchaient pas, il fut pris de suspicion à leur égard et ressentit de la peur vis-à-vis d'eux. Ils dirent : « N'aie pas peur, nous sommes envoyés au peuple de Lût ! » Sa femme, qui était debout, se mit à rire et Nous lui annonçâmes [la naissance d'] Ishâq, et après Ishâq, Ya'qûb. ﴾ [301]

Elle se réjouit de l'annonce de l'anéantissement du peuple de Lût. C'est alors que les anges lui annoncèrent la naissance d'Ishâq et puis du fils de ce dernier, Ya'qûb.

Allah dit dans les versets qui suivent :

﴿ قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِى شَيْخًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوٓا۟ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۖ رَحْمَتُ ٱللَّهِ وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيْكُمْ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ ۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾ ﴾

---

[300] S11 V69.
[301] S11 V70-71.

﴿ Elle dit : « Malheur à moi ! Vais-je enfanter alors que je suis vieille et que mon mari, que voici, est un vieillard ? C'est là vraiment une chose étrange ! » Ils dirent : « T'étonnes-tu de l'ordre d'Allah ? Que la miséricorde d'Allah et Ses bénédictions soient sur vous, gens de cette maison ! Il est vraiment digne de louange et de glorification ! ﴾ [302]

﴿ Ils dirent : « N'aie pas peur ! » Et ils lui annoncèrent [la naissance] d'un garçon plein de savoir. ﴾ Cette bonne annonce s'adresse aussi à l'épouse d'Ibrâhîm, car il s'agira de leur fils à tous deux.

﴿ Alors sa femme s'avança en criant ﴾ :

﴿ قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ﴾

﴿« Malheur à moi ! » (...) ﴾ [303]

﴿ Se frappa le visage ﴾, c'est-à-dire : le front, avec sa main, comme l'expliquent Mujâhid et Ibn Sâbit, pour marquer l'étonnement, d'après Ibn 'Abbâs ﷺ[304], **﴿ et dit : « Une vieille femme stérile ! » ﴾** : comment pourrais-je enfanter alors que je suis âgée et que j'ai toujours été stérile ?

﴿ Ils dirent : « Ainsi a dit ton Seigneur. C'est Lui vraiment le Sage, l'Omniscient ! » ﴾ Il sait que vous méritez d'être honorés, Il est Sage dans Ses paroles et Ses actes.

﴿ ۞ قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ
حِجَارَةً مِّن طِينٍ ﴿٣٣﴾ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا
وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾ وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾ ﴾

﴿ (31). Alors il dit : « Quelle est donc votre mission, ô envoyés ? » (32). Ils dirent : « Nous avons été envoyés vers des gens criminels, (33). pour lancer sur eux des pierres de glaise, (34). marquées auprès de ton Seigneur à l'intention des outranciers. » (35). Nous en fîmes sortir alors ce qu'il y avait comme croyants, (36). mais Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de gens soumis. (37). Et Nous y laissâmes un signe pour ceux qui redoutent le douloureux châtiment. ﴾

[302] S11 V72-73.
[303] S11 V72.
[304] At-Tabarî (22/427, 428).

La mission des anges était d'anéantir le peuple de Lût (V31-37)

Dans d'autres versets, le Très-Haut dit à propos d'Ibrâhîm :

﴿ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَٰهِيمَ ٱلرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ ٱلْبُشْرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾ إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾ يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾ ﴾

﴿ Lorsque l'effroi eut quitté Ibrâhîm et après avoir reçu la bonne nouvelle, voilà qu'il discuta avec Nous [en faveur] du peuple de Lût. Ibrâhîm était, certes, longanime, très implorant et repentant. « Ô Ibrâhîm, renonce à cela, car l'ordre de ton Seigneur est déjà venu, et un châtiment irrévocable va les frapper. » ﴾ [305]

﴿ Alors il dit : « Quelle est donc votre mission, ô envoyés ? » Ils dirent : « Nous avons été envoyés vers des gens criminels, pour lancer sur eux des pierres de glaise, marquées ﴾, chaque pierre était marquée au nom de son destinataire, ﴿ auprès de ton Seigneur à l'intention des outranciers. » ﴾

Allah dit ailleurs :

﴿ قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا ۚ قَالُوا۟ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَن فِيهَا ۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٣٢﴾ ﴾

﴿ Il dit : « Mais Lût s'y trouve ! » Ils dirent : « Nous savons parfaitement qui y habite ; Nous le sauverons certainement, lui et sa famille, excepté sa femme qui sera parmi ceux qui périront. » ﴾ [306]

﴿ Nous en fîmes sortir alors ce qu'il y avait comme croyants, mais Nous n'y trouvâmes qu'une seule maison de gens soumis ﴾, c'est-à-dire : Lût et sa famille, sauf son épouse.

﴿ Et Nous y laissâmes un signe pour ceux qui redoutent le douloureux châtiment ﴾, leur anéantissement par les pierres est une leçon pour ceux qui réfléchissent, de même que la transformation de leur cité en un lac fétide.

---

[305] S11 V74-76.
[306] S29 V32.

﴿ وَفِي مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾
فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذْنَٰهُمْ فِي ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلرِّيحَ ٱلْعَقِيمَ ﴿٤١﴾ مَا
تَذَرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَٱلرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾ وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا۟ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾
فَعَتَوْا۟ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٤٤﴾ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مِن قِيَامٍ وَمَا كَانُوا۟
مُنتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٤٦﴾ ﴾

﴿ (38). [Il y a même un signe] en Mûsâ quand Nous l'envoyâmes, avec une preuve évidente, vers Pharaon. (39). Mais [celui-ci] se détourna, confiant en sa puissance, et dit : « C'est un magicien ou un possédé ! » (40). Nous le saisîmes, lui ainsi que ses troupes, puis les jetâmes dans les flots, pour son comportement blâmable. (41). De même pour les 'Âd, quand Nous envoyâmes contre eux le vent dévastateur (42). n'épargnant rien sur son passage sans le réduire en poussière. (43). De même pour les Thamûd, quand il leur fut dit : « Jouissez pour un certain temps ! » (44). Ils défièrent le commandement de leur Seigneur. La foudre les saisit alors qu'ils regardaient. (45). Ils ne purent ni se mettre debout ni être secourus. (46). De même, pour le peuple de Nûh auparavant. Ils étaient des gens pervers. ﴾

Le sort de Pharaon, des 'Âd, des Thamûd et du peuple de Nûh est un signe (V38-46)

﴿ [Il y a même un signe] en Mûsâ quand Nous l'envoyâmes, avec une preuve évidente ﴾, claire, et des arguments irréfutables, ﴿ vers Pharaon. ﴾

﴿ Mais [celui-ci] se détourna, confiant en sa puissance, et dit : « C'est un magicien ou un possédé ! » ﴾ Pharaon refusa la vérité que lui présentait Mûsâ par orgueil, obstiné qu'il était à nier la vérité, comme le dit Allah dans cet autre verset :

﴿ ثَانِيَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ﴾

﴿ Affichant une attitude orgueilleuse pour égarer les gens du sentier d'Allah. (...) ﴾ [307]

[307] S22 V9.

﴿ **Et dit : « C'est un magicien ou un possédé ! » Nous le saisîmes, lui ainsi que ses troupes, puis les jetâmes dans les flots** ﴾, en mer, ﴿ **pour son comportement blâmable** ﴾, c'est-à-dire : sa mécréance et son refus obstiné de la vérité, ainsi que ses péchés.

﴿ **De même pour les 'Âd, quand Nous envoyâmes contre eux le vent dévastateur** ﴾, destructeur, n'amenant aucun bien, selon Ad-Dahhâk et Qatâda[308], ﴿ **n'épargnant rien sur son passage sans le réduire en poussière.** ﴾ Concernant ce vent, Sa'îd Ibn Al-Musayyab affirme qu'il s'agit du vent du sud.

Toutefois, Mujâhid mentionne ce hadith rapporté par Ibn 'Abbâs ﷺ, selon lequel le Messager d'Allah ﷺ a dit : « **J'ai été secouru par le vent d'est tandis que les 'Âd furent anéantis par le vent d'ouest.** »[309]

﴿ **De même pour les Thamûd, quand il leur fut dit : « Jouissez pour un certain temps ! » Ils défièrent le commandement de leur Seigneur. La foudre les saisit alors qu'ils regardaient.** ﴾ Allah dit dans un autre verset :

﴿ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ **Et quant aux Thamûd, Nous les guidâmes mais ils préférèrent l'aveuglement à la guidée. C'est alors qu'ils furent saisis par la foudre du supplice le plus humiliant pour ce qu'ils avaient acquis.** ﴾[310]

Le châtiment saisit les Thamûd le matin du quatrième jour. ﴿ **Ils ne purent ni se mettre debout ni être secourus** ﴾, ils ne purent pas s'échapper et nul ne put les sauver. ﴿ **De même, pour le peuple de Nûh** ﴾, que Nous avions également détruit, ﴿ **auparavant. Ils étaient des gens pervers.** ﴾ Le récit de ces peuples fut détaillé dans l'exégèse d'autres sourates.

﴿ وَٱلسَّمَآءَ بَنَيْنَٰهَا بِأَيْىٍ۟ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٧﴾ وَٱلْأَرْضَ فَرَشْنَٰهَا فَنِعْمَ ٱلْمَٰهِدُونَ ﴿٤٨﴾ وَمِن كُلِّ شَىْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾ فَفِرُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ ۖ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾ وَلَا تَجْعَلُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ ۖ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾ ﴾

---

[308] At-Tabarî (22/434).
[309] *Fath Al-Bârî* (2/604), Muslim (2/617).
[310] S41 V17.

﴿ (47). Le ciel, Nous l'avons construit par Notre puissance et Nous en élargissons [constamment] l'étendue. (48). Et la terre, Nous l'avons déployée. Et de quelle excellente façon Nous l'avons nivelée ! (49). Et de toute chose Nous avons créé [deux éléments] de couple. Peut-être vous rappellerez-vous ! (50). « Fuyez donc vers Allah. Moi, je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur explicite. (51). Ne placez pas avec Allah une autre divinité. Je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur explicite ! » ﴾

Le ciel et la Terre comportent des preuves de l'unicité d'Allah (V47-51)

Le Très-Haut nous rappelle ici qu'Il a créé les mondes terrestre et céleste. ﴿ **Le ciel, Nous l'avons construit** ﴾, Nous en avons fait un toit préservé et élevé, ﴿ **par Notre puissance** ﴾, avec force, comme l'ont dit Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid, Qatâda et Ath-Thawrî, entre autres, ﴿ **et Nous en élargissons [constamment] l'étendue** ﴾, Nous en étendons sa surface.

﴿ **Et la terre, Nous l'avons déployée** ﴾, Nous en avons fait une étendue plane pour les créatures. ﴿ **Et de quelle excellente façon Nous l'avons nivelée** ﴾, c'est-à-dire : Nous en avons fait un lit pour ceux qui y vivent.

﴿ **Et de toute chose Nous avons créé [deux éléments] de couple** ﴾, Nous avons créé les choses par paires : le ciel et la Terre, la nuit et le jour, le Soleil et la Lune, la terre ferme et la mer, la lumière et l'obscurité, la foi et la mécréance, la mort et la vie, le malheur et le bonheur, l'Enfer et le Paradis, de même pour les hommes et les animaux qui sont créés par couples. ﴿ **Peut-être vous rappellerez-vous** ﴾ que le Créateur de tout cela n'est qu'Un et qu'Il n'a point d'associé.

﴿ **« Fuyez donc vers Allah** ﴾, tournez-vous vers Lui, remettez-vous-en à Lui pour toutes vos affaires : ﴿ **Moi, je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur explicite. Ne placez pas avec Allah une autre divinité** ﴾, ne Lui associez rien dans l'adoration. ﴿ **Je suis pour vous, de Sa part, un avertisseur explicite ! » ﴾**

﴿ كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُوا۟ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾ أَتَوَاصَوْا۟ بِهِۦ ۚ بَلْ هُمْ
قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ أَنتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾ وَذَكِّرْ فَإِنَّ ٱلذِّكْرَىٰ تَنفَعُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾
وَمَا خَلَقْتُ ٱلْجِنَّ وَٱلْإِنسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ مَآ أُرِيدُ مِنْهُم مِّن رِّزْقٍ وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطْعِمُونِ ﴿٥٧﴾
إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلْقُوَّةِ ٱلْمَتِينُ ﴿٥٨﴾ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذَنُوبًا مِّثْلَ ذَنُوبِ أَصْحَٰبِهِمْ فَلَا
يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن يَوْمِهِمُ ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾ ﴾

﴿ (52). Ainsi, aucun Messager n'est venu à leurs prédécesseurs sans qu'ils n'aient dit : « C'est un magicien ou un possédé ! » (53). Est-ce qu'ils se sont transmis cette injonction ? Ils sont plutôt des gens transgresseurs. (54). Détourne-toi d'eux, tu ne seras pas blâmé ! (55). Et rappelle, car le rappel profite aux croyants. (56). Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent. (57). Je ne cherche pas d'eux une subsistance et Je ne veux pas qu'ils Me nourrissent. (58). En vérité, c'est Allah qui est le Grand-Pourvoyeur, le Détenteur de la force, l'Inébranlable. (59). Ceux qui ont été injustes auront une part [de tourments] pareille à celle de leurs compagnons. Qu'ils ne cherchent donc pas à hâter [leur châtiment] ! (60). Malheur donc à ceux qui ont mécru pour le jour dont ils sont menacés ! ﴾

Les nations passées renièrent également leurs Messagers (V52-55)

A titre de réconfort pour Son Messager, le Très-Haut dit : « Les peuples passés tinrent à leurs Prophètes les mêmes propos que ceux que te tiennent les polythéistes de Quraysh : **﴿ Ainsi, aucun Messager n'est venu à leurs prédécesseurs sans qu'ils n'aient dit : « C'est un magicien ou un possédé ! » ﴾** »

﴿ Est-ce qu'ils se sont transmis cette injonction ? ﴾ Se sont-ils enjoints les uns les autres à prononcer de tels propos ? **﴿ Ils sont plutôt des gens transgresseurs ﴾**, leurs cœurs se ressemblent si bien que leurs paroles sont identiques.

﴿ Détourne-toi d'eux, tu ne seras pas blâmé ! ﴾ Eloigne-toi d'eux, ô Muhammad, aucun reproche ne te sera fait pour cela !

﴿ Et rappelle, car le rappel profite aux croyants ﴾, aux cœurs pleins de foi.

Les djinns et les hommes n'ont été créés que pour adorer Allah (V56-60)

﴿ Je n'ai créé les djinns et les hommes que pour qu'ils M'adorent ﴾ et non point par besoin.

Ibn 'Abbâs ﷺ a dit au sujet de l'expression **﴿ que pour qu'ils M'adorent ﴾**, « qu'ils acceptent de M'adorer, volontairement ou par la contrainte. »[311]

---

[311] At-Tabarî (22/444).

﴿ **Je ne cherche pas d'eux une subsistance et Je ne veux pas qu'ils Me nourrissent. En vérité, c'est Allah qui est le Grand-Pourvoyeur, le Détenteur de la force, l'Inébranlable.** ﴾ Ainsi Allah a créé les hommes et les djinns afin qu'ils L'adorent sans Lui donner d'associé ; celui qui se soumet à Son adoration sera récompensé et celui qui s'y refuse sera châtié. De plus, Allah n'a aucunement besoin de Ses créatures tandis que toutes ont besoin de Lui.

Abû Hurayra ﷺ rapporte cette parole du Messager d'Allah ﷺ : « **Allah, le Très-Haut, a dit : "Ô Fils d'Âdam ! Consacre-toi à Mon adoration et J'emplirai ta poitrine de contentement et te préserverai du besoin. A défaut, J'emplirai ta poitrine de préoccupations sans te préserver du besoin." »**[312]

﴿ **Ceux qui ont été injustes auront une part [de tourments]** ﴾, du châtiment, ﴿ **pareille à celle de leurs compagnons. Qu'ils ne cherchent donc pas à hâter [leur châtiment]** ﴾, qu'ils ne soient pas pressés que ne leur vienne le châtiment, car il arrivera de façon inéluctable !

﴿ **Malheur donc à ceux qui ont mécru pour le jour dont ils sont menacés** ﴾, c'est-à-dire : le Jour de la Résurrection.

Ainsi s'achève l'exégèse de la sourate Adh-Dhâriyât, louange à Allah !

[312] Ahmad (2/358), *Tuhfat Al-Ahwadhî* (7/166), hasan-gharîb, Ibn Mâjah (2/1376).